

presencia en la etapa final del Proyecto fomentó la apropiación entre los productores.

7. Recomendaciones

El Equipo recomienda a los Gobiernos de Panamá y Japón los siguientes puntos basados en la conclusión de la evaluación.

7-1 Medidas a implementarse antes de la finalización

El Proyecto implementa las siguientes acciones necesarias antes de la terminación del periodo de cooperación para que ANAM pueda llevar a cabo las actividades con total propiedad después de la cooperación.

- 1) Seguir los pasos necesarios para fortalecer la capacidad de APRODECA de monitorear y apoyar las actividades de los grupos de productores asistidos por el Proyecto para mantener y desarrollar los resultados del Proyecto.
- 2) Para desarrollar el punto anterior, se requiere la asignación del presupuesto necesario o coordinar con las organizaciones relacionadas para la obtención del mismo.
- 3) Fortalecer las actividades en conexión con otras organizaciones relacionadas.

7-2 Medidas a implementarse para después de la finalización del Proyecto

El Gobierno de la República de Panamá lleva a cabo lo siguiente para desarrollar los resultados del Proyecto y para difundir un modelo de PROCCAPA factible en toda la cuenca.

- 1) ANAM finaliza el presupuesto del plan para la operación post PROCCAPA para asegurar la sostenibilidad de los grupos de PROCCAPA. Esto es, asignar presupuestos para mantener los trabajos de extensión necesarios para mantener y monitorear las actividades actuales de los grupos asistidos por PROCCAPA en las comunidades, preferiblemente usando los extensionistas que existen actualmente quienes ya adquirieron competencia en actividades de conservación participativa.
- 2) ANAM finaliza el presupuesto para el plan que tiene actualmente para asegurar la expansión horizontal y la sostenibilidad del método de PROCCAPA. Esto es, gestionar los presupuestos necesarios para el plan de proveer capacitación, incluyendo capacitación en el trabajo, para los extensionistas asignados recientemente.
- 3) La CICH establece un sistema de apoyo mas fuerte para la conservación participativa de la cuenca mediante la organización de donantes relacionados de tal forma que las

experiencias y lecciones aprendidas puedan compartirse.

- 4) La ANAM motiva a organizaciones relacionadas para asignar el presupuesto necesario para fortalecer los grupos de productores a través de organizaciones como APRODECA y promueve que las organizaciones ejecutantes asignen el presupuesto necesario para diseminar la conservación participativa de la cuenca.
- 5) JICA da asesoría adicional a ANAM y las autoridades concernientes sobre el monitoreo de las actividades de arriba para difundir el método de PROCCAPA.
- 6) La ANAM implementa su plan de utilizar el Centro de Desarrollo Sostenible (CEDES), para promover la investigación y el desarrollo en la formación de nuevos extensionistas y productores que le den sostenibilidad y permanencia a PROCCAPA y proyectos similares.

8. Lección Aprendida

1) PROCCAPA puede caracterizarse de la siguiente forma:

- Estrategia de organización de grupo: El establecimiento de grupos por los productores y su movilización como una medida de práctica continua y extensión (Empoderamiento)
- Establecimiento de confianza entre los productores y el personal del proyecto.
- Enfoque en el proceso de aprendizaje.

(i) La estrategia de organización de grupos: La estrategia de organización de grupos, como transferencia de la capacitación a otros miembros, trabajos colectivos en fincas individuales, e intercambios entre diferentes grupos, es adecuada.

(ii) Establecimiento de confianza: El establecimiento de confianza entre los productores y personal del proyecto es uno de los factores fuertes de promoción para el éxito de un proyecto participativo. Ese factor humano, a saber la presencia del personal del proyecto como los extensionistas, contrapartes y expertos japoneses a nivel de campo, construye la buena comunicación y la ausencia programada en la etapa final para fomentar la apropiación de los productores.

(iii) Evaluación del empoderamiento de la gente: Es importante estudiar el nivel de empoderamiento de la gente y su proceso para evaluar apropiadamente los programas participativos que tienen un fuerte enfoque en la gente como

PROCCAPA. El enfoque de PROCCAPA pone importancia en el proceso de aprendizaje, por tanto, la mayoría de los incidentes son catalizadores para etapas altas de empoderamiento de las personas aunque algunos incidentes pudieran parecer negativos a corto plazo.

(iv) El método de PROCCAPA le da importancia al proceso de aprendizaje, por lo tanto, la mayoría de los incidentes representan un proceso continuo de mejora para etapas superiores del empoderamiento de la gente, aunque algunos incidentes puedan parecer negativos a corto plazo.

(v) Estrategia de finalización: La disminución intencional de la presencia y la asistencia del proyecto contribuye a fomentar la apropiación de los agricultores hacia el final del proyecto.

2) Diseño de proyecto: Es digno de considerarse al incorporar algunas actividades dentro del marco del Proyecto como una medida para lograr el objetivo superior. Aunque el objetivo del proyecto contribuye de una forma lógica al objetivo superior, la amplia brecha entre ellos en términos de la expansión horizontal de los resultados finales hace que el personal relacionado no este enterado claramente de la realización del objetivo superior. Por lo tanto, la dependencia extrema en los supuestos importantes (condiciones externas que el Proyecto no puede controlar), deben evitarse para el logro del objetivo superior, durante el diseño del proyecto.

LISTA DE ANEXOS

- ANEXO-1 Itinerario de la Evaluación Conjunta
- ANEXO-2 Lista del Personal Consultado
- ANEXO-3-a Matriz de Diseño de Proyecto (PDM de PROCCAPA)
- ANEXO-3-b Matriz de Diseño de Proyecto (PDM para la colaboración entre APRODECA
y PROCCAPA)
- ANEXO-4 Formulario de Evaluación
- ANEXO-5 Indicadores para Logros del Proyecto y los Resultados
- ANEXO-6 Plan de Operación
- ANEXO-7 Record de Implementación de los Insumos
- a. Lista de Expertos Envidados desde Japón
 - b. Lista de Personal de Contraparte entrenado en Japón
 - c. Lista de Maquinaria y Equipo suministrado por la Parte Japonesa

Itinerario de Evaluación Conjunta

Fecha	Misión	Srta. Furutani
6 /4 (Sab)		1) Reunión con los expertos 2) Entrevista con los expertos
6 /5 (Dom)		1) Coordinación con el asistente
6 /6 (Lun)		8:00: Visita a la PROCCAPA 10:00: Asistencia a la Reunión Mensual con APRODECA 13:00: Explicación de la Metodología de Evaluación Final a los funcionarios de PROCCAPA 15:00: Entrevistas con los expertos 17:30: Visita Cortesía a la oficina de JICA
6 /7 (Mar)		1) Limon Raudares Visita a finca individual y entrevista •AM: unos miembros masculinos •PM: unos miembros femeninas
6 /8 (Mie)		1) AM: Entrevistas a los C/Ps 2) PM: Entrevista a los extensionista Aris, Hector, Santos (en la oficina de Chorrera)
6 /9 (Jue)		1) El Progreso Visita a finca individual y entrevista •AM: miembros masculinos •PM: miembros femeninas
6/10 (Vie)		1) Entrevista a productor (3 p. en Bajo Bonito) 2) Entrevista a los extensionistas •PM: Pinto, Aranda (Sub-Sede de El Cacao)
6 /11 (Sab)		Revisión de los datos
6 /12 (Dom)		Revisión de los datos
6 /13 (Lun)		1) AM: Preparación de taller de Evaluación 2) 14:00: Entrevista a CICH
6 /14 (Mar)		1) El Cauchal •Taller con el grupo
6 /15 (Mie)		1) El Cauchal •Visita a finca individual y entrevista
6 /16 (Jue)		1) Taller de Evaluación con funcionarios del PROCCAPA •en base de la PDM
6 /17 (Vie)		1) Taller de Evaluación con funcionario de APRODECA, productor y funcionario de la PROCCAPA •en base de la PDM (entre APRODECA y PROCCAPA)
6 /18 (Sab)		Revisión de los datos
6 /19 (Dom)		Resumen de los resultados de las encuestas y talleres 15:00: Reunión 19:00: Reunión con los expertos
6 /20		1) 8:30-8:50 Visita cortesía a la ANAM

(Lun)	2) 10:15 Visita cortesía a la oficina de JICA y reunión con los expertos.	
	3) 13:00 Reunión con el equipo de evaluación de ANAM (Parque Metropolitano) • Presentación del PROCCAPA, confirmación de logros del proyecto y metodología de evaluación, etc	
6 /21 (Mar)	~Evaluación Conjunta~ 8:30: Visita a El CACAO Confirmación de Equipos y instalación de Proyecto	
	10:00: Visita a 2 grupos 10:20 El Jagua 12:30 Valle verde (Almuerzo) 14:30 El Progreso	
6 /22 (Mie)	~Evaluación Conjunta~ 1) 8:45 Presentación de APRODECA y entrevista (Oficina de APRODECA)	
	2) Visita a 2 grupos 10:00 Salida de El Cacao 11:00 Negrita 2 (Almuerzo) 14:00 Agua Buena	
6 /23 (Jue)	~Evaluación Conjunta~	<Consultora>
	1) 8:15 Visita Cortesía a oficina de ANAM	1) Elaboración de borrador
2) Visita a 2 grupos 10:00 El Cruce 12:30 Aguacate Arriba 2		
6 /24 (Vier)	~Evaluación Conjunta~ 9:00~16:00 Presentación de 18 grupos sobre su futuro (incluyen APRODECA y Negrita 2)	
6 /25 (Sab)	<Misión>	<Consultora>
	1) Visita a la Parque Nacional de Chagres con ANAM y JICA	1) Elaboración del borrador del informes
6 /26 (Dom)	1) Elaboración del informe borrador de Evaluación (inglés y español)	
6 /27 (Lun)	1) Reunión para elaboración y confirmación del Informe Final con equipo de evaluación panameño (Parque Metropolitano) • Elaboración y confirmación	
6/28 (Mar)	1) Reunión para elaboración y confirmación del Informe Final con equipo de evaluación panameño (Parque Metroplitano)	
6/29 (Mie)	1) Coordinación de Comité Conjunto (Presentación de Resultados de Evaluación y Firmación de Minuta)	
	2) 15:00 Visita a la Embajada del Japón	
	3) 16:00 Visita a la oficina de JICA	
6/30 (Jue)	Salida de Panamá	

Lista de las personas visitadas por la misión

(ANAM)

Ligia Castro	Administradora General
Hilda Candanedo	Directora Nacional de Patrimonio Natural
Lourdes Lozano	Directora Nacional de Fomento de La Cultura Ambiental
Bolivar Jaén	Jefe de CEDESO
Dimomedes Gonzalez	Administrador Regional de Panama Oeste

(APRODECA)

Eladio Sánchez	Presidente de la APRODECA
Alexis Pérez	Secretario de la APRODECA
Maritza Marquez	Tesorera de la APRODECA
Jose Rivera	Vocal de la APRODECA
Mariela Jimenez	Secretaria de la APRODECA

(Grupos productores del PROCCAPA Visitados)

El Progreso de Bajo Bonito
 Valle Verde de Bajo Bonito
 El Jagua
 Agua Buena de Ciri Grande Arriba
 El Progreso de la Negrita
 El Cruce
 La Peña de Aguacate

(JICA)

Naoki Kai	Representante permanente de la oficina de JICA en Panamá
Takako Tamai	Experto en creación del proyecto
Ezequiel de la Esprilla	Funcionario de JICA

(ACP)

Oscar Vallarino	Director Ejecutivo de la CICH, ACP
-----------------	------------------------------------

(Fundación Natura)

Zuleika Pinzón	Directora Ejecutiva del Fundación Natura
----------------	--

MATRIZ DE DISEÑO DEL PROYECTO (PDM) 2

Título de proyecto: Proyecto de Conservación de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá

Grupo Meta: 18 grupos de productores

Área Objeto: 16 comunidades en el sector oeste de la cuenca alta del Canal de Panamá

Duración: Oct.2000 -Sep.2005

Fecha de Elaboración: 6 de octubre,2003

ANEXO-3-a

Resumen del Proyecto	Indicadores verificables	Medios de verificación	Supuestos importantes
<p><u>Objetivo superior</u></p> <p>Se mejora el uso de suelos en el sector Oeste de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá para que sea más apropiado para la conservación de la cuenca</p>	<p>Para 2011</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La superficie de agroforestería conforme a la Ley 21 de uso de suelos ocupa el 10% del sector oeste de la cuenca 2. El uso de suelos conforme al ordenamiento jurídico se incrementa en 14% 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Censo Agropecuario en 2011 2. Censo Agropecuario en 2011 	<ul style="list-style-type: none"> * No hay cambios drásticos en el entorno económico relacionado con el Canal de Panamá * No hay cambios drásticos en la situación socioeconómica de Panamá
<p><u>Objetivo del Proyecto</u></p> <p>Los miembros de los grupos de productores participantes del proyecto adoptan actividades que contribuyen a la conservación de la Cuenca Hidrográfica de manera sostenible.</p>	<p>Para Sep. 2005</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El 70% de los miembros de los 18 grupos de productores realizan continuamente en sus fincas actividades incorporando 3 a más técnicas de conservación adquiridas con el proyecto. 2. Los 18 grupos de productores realizan continuamente actividades grupales para la conservación de la cuenca. 	<ol style="list-style-type: none"> 1-1. Informe de seguimiento a fincas individuales 1-2. Informe de extensión semanal 1-3. Informe de reuniones mensuales 1-4. Informe de evaluación semestral 2-1. Informe de extensión semanal 2-2. Informe de reuniones mensuales 2-3. Informe de evaluación semestral 	<ul style="list-style-type: none"> * El gobierno panameño promueve continuamente las actividades participativas de conservación de la Cuenca Hidrográfica, usando los logros del proyecto. * No hay cambios drásticos en la política del gobierno sobre el apoyo al desarrollo rural en el sector oeste de la cuenca hidrográfica del Canal de Panamá. * La roza y quema no ocurre a gran escala alrededor del sitio del proyecto
<p><u>Resultados</u></p> <p>Resultado 1</p> <p>Los miembros de los grupos de productores participantes del proyecto adquieren conocimientos prácticos y técnicas sobre el uso más adecuado de los suelos para la conservación de la Cuenca.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1-1. Para marzo de 2005, 80% de los capacitados obtienen una alta evaluación por los conocimientos y técnicas adquiridas al final de la capacitación 1-2. Para septiembre de 2005, 95% de los capacitados ponen en práctica lo conocimientos y técnicas adquiridas. 1-3. Para sept. 2005, 95% de los líderes capacitados comparten sus conocimientos y técnicas adquiridas con otros miembros. 1-4. Para marzo 2005, 30% de los capacitados son mujeres 1-5. Para sep. 2005, los miembros pueden capacitar a otros miembros en más de 10 temas 	<ol style="list-style-type: none"> 1-1. Informe de capacitación 1-2. Informe semanal del extensionista 1-2. Informe de seguimiento a fincas individuales 1-3. Informe semanal del extensionista 1-4. Informe de capacitación 1-5. Informe de capacitación 	<ul style="list-style-type: none"> * No hay cambios radicales del clima durante el periodo de ejecución del proyecto. * No hay fluctuaciones externas en los precios de los productos de los productores.
<p>Resultado 2</p> <p>Los grupos de productores participantes del proyecto se fortalecen para que realicen actividades participativas que contribuyan a la conservación de la Cuenca de una manera sostenible.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 2-1. Para septiembre de 2005, 18 grupos tienen reuniones mensuales por cuenta propia. 2-2. El número de miembros de los 18 grupos no es menor al número de la primera reunión. 2-3. Para septiembre de 2005 el 40% de los miembros de la directiva de los grupos son mujeres. 2-4. Para septiembre de 2005 hombres y mujeres de los 18 grupos realizan actividades en conjunto. 2-5. Para septiembre de 2005 el 90% de los miembros de los 18 grupos han adoptado técnicas promovidas por el proyecto para mejorar las actividades en sus parcelas. 2-6. Para septiembre de 2005 los grupos realizan actividades para aumentar sus fondos. 2-7. Para septiembre de 2005 los miembros realizan actividades de ayuda productor a productor. 	<ol style="list-style-type: none"> 2-1. Informe de reuniones mensuales. 2-2. Informe de reuniones mensuales 2-3. Actas de reuniones de los grupos 2-4. Informe de extensión semanal 2-5. Informe de seguimiento de fincas individuales 2-6. Informe de reunión mensual 2-7. Informe de reunión mensual 	

<p>Resultados 3</p> <p>El personal del proyecto adquiere conocimientos y experiencias para llevar a cabo el servicio de extensión.</p>	<p>3-1. Para septiembre de 2005 el 70% de los manuales son útiles a los productores y extensionistas. 3-2. Hasta septiembre de 2005 los 18 grupos están satisfechos con los extensionistas. 3-3. Hasta septiembre de 2005 los 18 grupos están satisfechos con los promotores. 3-4. Hasta septiembre de 2004 una guía operativa es utilizada por el proyecto 3-5. Hasta junio de 2004 el estudio de caso es elaborado satisfactoriamente.</p>	<p>3-1. Encuesta a los productores y extensionistas. 3-2. Informe de evaluación semestral 3-3. Informe de evaluación semestral 3-4. Informe Anual y semestral 3-5. Existencia de documento consensuado</p>	<p>* La condición de los caminos de acceso a las comunidades seleccionadas no desmejora. * No hay conflictos graves impredecibles dentro de los grupos de productores en las comunidades seleccionadas.</p> <p>Condiciones Previas * Las comunidades seleccionadas están de acuerdo con las actividades del proyecto</p>
<p>Resultado 4</p> <p>Se promueve el entendimiento sobre la conservación de la Cuenca y su importancia entre los participantes de los programas de educación ambiental.</p>	<p>4-1. Hasta septiembre de 2005 el 75% de los estudiantes participantes al finalizar el taller están concientes de la Conservación de la Cuenca 4-2. Hasta septiembre de 2005 el 75% de los adultos participantes al finalizar el taller están concientes de la conservación de la Cuenca</p>	<p>4-1. Informe de Extensionista 4-2. Informe Semestral</p>	
<p>Actividades</p> <p>0-1 Programación 0-2 Monitoreo y evaluación 0-3 Comité conjunto de coordinación 0-4 Consolidación y diseminación de los resultados 0-5 Desarrollo de la infraestructura necesaria para las actividades del proyecto.</p> <p>1-1 Preparar planes anuales de capacitación e intercambio 1-2 Ejecutar las capacitaciones 1-3 Realizar intercambios de experiencias fuera del proyecto 1-4 Monitoreo y Evaluación</p> <p>2-1 Preparar planes anuales de trabajo 2-2 Realizar ensayos para el servicio de extensión 2-3 Ejecutar el servicio de extensión para los grupos de productores y sus fincas individuales 2-4 Facilitar intercambios de experiencia entre grupos 2-5 Monitoreo y Evaluación</p> <p>3-1 Ejecutar capacitaciones para contrapartes 3-2 Ejecutar capacitaciones para extensionistas 3-3 Ejecutar capacitaciones para los promotores 3-4 Elaborar Guía Operativa y Estudio de Caso</p> <p>4-1 Preparar planes anuales de trabajo y materiales para la educación ambiental 4-2 Establecer Bosque educativo 4-3 Realizar actividades de educación ambiental. 4-4 Monitoreo y evaluación.</p>	<p>Insumos por la parte Panameña</p> <p>1. Asignación de C/P 1-1 Director del proyecto 1-2 Jefe 1-3 Desarrollo participativo 1-4 Silvicultura 1-5 Agroforestería 2. Asignación de 6 extensionistas 3. Asignación de personal de apoyo (1 administrador, 2 secretarías, 1 conductor y 3 trabajadores de campo) 4. Suministro de terreno y edificio 4-1 Sede en La Chorrera 4-2 Sub-sede en El Cacao 4-3 Instalaciones de capacitación en CEDESO 4-4 Parcelas demostrativas de silvicultura y AF 5. Presupuesto para gastos locales</p>	<p>Insumos por la parte Japonesa</p> <p>1. Envío de 3 expertos de largo plazo 1-1 Asesor jefe / silvicultura 1-2 Coordinador/Desarrollo participativo 1-3 Agroforestería 2. Envío de expertos de corto plazo 2-1 Desarrollo participativo 2-2 Cultivos tropicales 2-3 Suelo 2-4 Educación ambiental 2-5 Género 2-6 Otros 3. Capacitación de C/P en Japón y países vecinos (2 ó 3 por año) 4. Suministro de equipos 5. Presupuesto complementario para la ejecución de actividades</p>	

PDM para la parte de colaboración entre APRODECA y PROCCAPA

ANEXO-3-b

Periodo de colaboración: Oct. 2003 – Septiembre de 2005 Grupo meta: APRODECA Area objeto: Corregimiento de El Cacao
 Fecha de elaboración: 2 de octubre de 2003

Resumen Narrativo	Indicadores Objetivamente Verificables	Fuente de Verificación	Supuestos Importantes
<p>Objetivo Superior Se mejora el uso de suelos en las parcelas de los asociados Se mejora el nivel de la vida de los asociados</p>	<p>(Hasta sep. De 2005) ● 80% de los asociados de APRODECA están satisfechos de los servicios que reciben ● 70% de la asamblea esta conforme con sus propios servicios</p>	<p>● Registro de monitoreo (de APRODECA)</p>	
<p>Resultados 1. APRODECA cuenta con su local equipado con la capacidad de mantenerlo 2. APRODECA está capacitado para dar asistencia técnica 3. APRODECA está fortalecido en el aspecto administrativo (manejo de fondos y gestión de proyectos) 4. APRODECA adquiere y mantiene su vehículo</p>	<p>1-1 Hasta oct. De 2004, APRODECA cuenta con una oficina de trabajo 1-2 Existe presupuesto destinado para el mantenimiento de los equipos, hasta sep. De 2004 1-3 4 personas saben mantener y operar los equipos hasta sep. De 2005 2 Hasta sep. De 2005, APRODECA tiene sus propios instructores, técnicos. 3-1 Hasta sep. De 2005, el libro de registro está actualizado por el tesorero(a) 3-2 12 personas conocen la metodología de formulación de proyectos hasta sep. De 2005 4-1 6 personas tienen licencia de conducir (tipo comercial) hasta sep. De 2005 4-2 Hasta sep. De 2005, hay presupuesto suficiente para mantener el vehículo</p>	<p>● Registro de monitoreo (de APRODECA)</p> <p>1-1 Registro de monitoreo (de APRODECA) 1-2 Registro de monitoreo (de APRODECA) 1-3 Registro de monitoreo (de APRODECA) 2 Registro de monitoreo (de APRODECA) 3-1 Registro de monitoreo (de APRODECA) 3-2 Registro de monitoreo (de APRODECA) 4-1 Registro de monitoreo (de APRODECA) 4-2 Registro de monitoreo (de APRODECA)</p>	<p>● El camino no está demasiado malo</p>

Kdet

<p>Actividades</p> <p>0-1 Hacer reuniones de coordinación</p> <p>1-1 Planificar capacitaciones</p> <p>1-2 Recibir capacitaciones</p> <p>1-3 Colaborar en mano de obra</p> <p>1-4 Equipar el local</p> <p>1-5 Mantener el local</p> <p>1-6 Hacer evaluación</p> <p>2-1 Planificar capacitaciones</p> <p>2-2 Recibir capacitaciones</p> <p>2-3 Transmitir las capacitaciones</p> <p>2-4 Realizar las prácticas</p> <p>2-5 Motivar la responsabilidad</p> <p>2-6 Hacer evaluación</p> <p>3-1 Establecer la oficina de administración</p> <p>3-2 Participar de capacitaciones de manejo de fondos y gestión de proyectos</p> <p>3-3 Motivar una conducta honesta</p> <p>3-4 Transferir lo aprendido</p> <p>3-5 Hacer evaluación</p> <p>4-1 Hacer gestión</p> <p>4-2 Coordinar para la compra</p> <p>4-3 Planificar el uso del vehículo</p> <p>4-4 Dar mantenimiento</p> <p>4-5 Hacer evaluación</p>	<p>Insumos</p> <p><De parte de APRODECA></p> <p>Humanos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Presidente - Secretaria(o) - Tesorera - Fiscal - Vocales - Comisiones - Mano de obra <p>Materiales</p> <ul style="list-style-type: none"> - Materiales (madera, piedra, arena, etc.) - Herramientas de trabajo - Alimentación - Leña <p>Financieros</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cuota - Fondos(actividades para la creación de fondos) <p>Terreno</p> <ul style="list-style-type: none"> - Terreno para capacitación de la oficina - Oficina y salon - Rancho de las comunidades 	<p><De parte de PROCCAPA></p> <p>Humanos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Personal técnico de PROCCAPA - Instructores necesarios de fuera de PROCCAPA <p>Materiales</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mobiliarios - Equipo de oficina - Herramientas - Materiales que no hay en el área - Otros equipos necesarios <p>Financieros</p> <ul style="list-style-type: none"> - Salarios para el (la) coordinador(a) y el (la) secretario(a) 	<ul style="list-style-type: none"> ● La cantidad de asociados no disminuye drásticamente <p>Condiciones Previas</p> <ul style="list-style-type: none"> ● ANAM y JICA están de acuerdo con este esquema de colaboración.
--	---	--	--

Criterios de Evaluación	Evidencias de Verificación	Información y datos recolectados	Fuente de Datos	Método de recolección de datos
Situación del Monitoreo	Sistemas de monitoreo	Reporte de monitoreo	C/P, Extensionistas, E/J	Entrevista, Taller
Comprendiente al cambio de Supuestos Importantes/condiciones externas	Nivel de retroalimentación	Estado de la comunicación	C/P, Extensionistas, E/J	Entrevista, Taller
Relación entre los E/J y C/P, Extensionistas	El proceso de comunicación y de no-comunicación intencionada.	Nivel de implicación de los productores en el proyecto. Ver los elementos de Logros	C/P, Extensionistas, E/J, Agricultores	Entrevista, Taller
Implicación de beneficiarios (En el caso de la implicación de PROCACPA es tanto el proceso y el objetivo en términos del empoderamiento de la gente) (Nivel de madurez del grupo de Productores).	Relación entre los E/J y C/P, Extensionistas y beneficiarios	Nivel de participación de ANAM	Agricultores, C/P, Extensionistas, E/J	Entrevista, Taller
Propiedad de ANAM	Asignación de fondos	Nivel de participación de ANAM	C/P, Extensionistas, E/J	Cuestionario, Entrevista, Observación
Tecnología Apropriada	Calificación de C/P (personal de proyecto)	Ver 4.6 y 5.4 sobre descripción de Nivel de Empoderamiento de la gente	Reporte de monitoreo, C/P, Extensionistas, E/J	Cuestionario, Revisión de la literatura, Entrevista
Género	Ver 4.6 y 5.4 para la descripción de Nivel de Empoderamiento de la Gente	Ver 4.6 y 5.4 para la descripción de Nivel de Empoderamiento de la Gente	Agricultores, Extensionistas, C/P, E/J	Taller, Cuestionario, Revisión de la literatura, Entrevista, Observación
Asociación con otros donantes y ONG	Nivel de intercambio de IFAD y USAID	Nivel de intercambio de IFAD y USAID	Agricultores, Extensionistas, C/P, E/J	Taller, Cuestionario, Entrevista, Observación
Interés de los vecinos en PROCACPA en las comunidades metas (Incluyendo productores que no participan en los grupos)	La opinión de PROCACPA sobre los que no participan en los grupos y sus razones, etc.	La opinión de PROCACPA sobre los que no participan en los grupos y sus razones, etc.	Agricultores, Extensionistas, C/P, E/J	Taller, Cuestionario, Entrevista, Observación
Cambio en condiciones externas.	Acceso a las comunidades meta, existencia de conflictos serios entre los agricultores, cultivación de rusa y uema a gran escala alrededor de sitios del proyecto, política Panameña sobre desarrollo rural en las áreas meta y el gobierno panameño utilizará/expandirá los frutos/resultados de PROCACPA	Acceso a las comunidades meta, existencia de conflictos serios entre los agricultores, cultivación de rusa y uema a gran escala alrededor de sitios del proyecto, política Panameña sobre desarrollo rural en las áreas meta y el gobierno panameño utilizará/expandirá los frutos/resultados de PROCACPA	Agricultores, Extensionistas, C/P, E/J	Taller, Cuestionario, Entrevista, Observación

Criterios de Evaluación	Elementos de verificación	Información y datos necesarios	Fuentes de datos	Métodos de recolección de datos
3. Sostenibilidad ¿El efecto positivo es persistente después del proyecto? ¿Qué se necesita para un impacto persistente?	5.1 Apoyo de una política persistente, habilidad de manejo	Situación de regulaciones relacionadas, etc.	Política de ANAM, C/P, Extensionistas, E/J	Revisión de la literatura, Entrevista
	5.2 Presupuesto estable de ANAM para el proyecto	Presupuesto, apoyo económico permanente	the policy of ANAM, C/P, Extensionistas, E/J	Revisión de la literatura, Entrevista
	5.3 Utilización de las técnicas transferidas y sus mecanismos de extensión	Sistema de mantenimiento de equipo y facilidades. Permanencia de C/P en ANAM Continuidad de los Agricultores participantes en los grupos de PROCCAPA Evaluación participativa por los agricultores	C/P, Extensionistas, E/J Monitoring report, C/P, Extensionistas, E/J Monitoring report C/P, Extensionistas, Report of Participatory Evaluation Report by the Project	Cuestionario, Entrevista Cuestionario, Revisión de la literatura, Entrevista Revisión de la literatura Revisión de la literatura, Entrevista
	5.4 Nivel de Empoderamiento de la Gente (Datos disponibles de la primera encuesta de campo)	Situación de Participación para los cursos de capacitación/talleres, ayudas nuevas, etc. Mantenimiento y nivel de manejo de equipo Nivel de facilidad de uso de la tecnología para los agricultores incluyendo la confirmación de hasta que grado los agricultores han aprendido y obtenido la tecnología para practicar Género Mecanismo para darse cuenta de los beneficios Punto de vista interno de los miembros de grupos, cambio en la conciencia de los agricultores. Nivel de madurez del grupo	Agricultores, Project Achievement Report Reporte de monitoreo, actual facilities/materiás Agricultores, Extensionistas, C/P, E/J Agricultores, Extensionistas, C/P, E/J Agricultores, Extensionistas, C/P, E/J Agricultores, Extensionistas, C/P, E/J Agricultores, Extensionistas, C/P, E/J Extensionistas, C/P, E/J	Taller, Revisión de la literatura, Entrevista Revisión de la literatura, Entrevista, Observación Taller, Cuestionario, Entrevista, Observación Taller, Cuestionario, Entrevista, Observación Taller, Cuestionario, Entrevista, Observación Taller, Cuestionario, Entrevista, Observación Taller, Cuestionario, Entrevista, Observación Entrevista, Taller
	5.5 Entendimiento del Empoderamiento de la gente por el intervencionista	¿Como se ha desarrollado el entendimiento de los intervencionistas sobre "Empoderamiento de la Gente"? ¿Como entienden los intervencionistas el cambio en la toma de conciencia, habilidades/conocimiento, y madurez de grupo, etc? Que se aprendió de los agricultores, cambio en la conciencia de los intervencionistas	Extensionistas, C/P, E/J, Agricultores	Entrevista, Taller Entrevista, Taller

Handwritten signature or initials.